S/16578
22 May 1984
ARABIC

الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة مفردة في ٢٢ أيار/مايو ١٩٨٤ ، موجهة
إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لنيكاراغوا
لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أُنقل إلى سعادتكم المذكورة التي أرسلها سعادة السيد ميفيل دسكتوب بروكمان وزير خارجية جمهورية نيكاراغوا إلى سعادة السيد أدغاردو باس بارينكا ، وزير خارجية هندوراس، في ٢١ أيار/مايو ١٩٨٤ .

"أكتب إلى سعادتكم لا حاطتكم على ما تبناه جديداً للمياه الاقليمية النيكاراغوية ارتكبه قوارب صيد تمارس القرصنة وتترفع علم هندوراس .

فقد اكتشفتم ، ٢١ أيار/مايو ، وجود عدة قوارب صيد هندوراسية أسماء خليج ساندي وخمسة قوارب صيد أخرى في منطقة كايوس مسكيتوس ، كانت تعطل بصفة غير مشروعة في مياهها الاقليمية .

وان حكومة نيكاراغوا إذ ترى أن هذا التجمع غير العادي لقارب الصيد الهندوراسي في مياهها الاقليمية يمكن أن يكون ناشئاً عن محاولة استفزازية جديدة لأشعال نار مواجهة سلحة في ذلك القطاع ، تطالب حكومتكم بإصدار أوامرها لكي تغادر القوارب الهندوراسية فوراً المياه الاقليمية النيكاراغوية .

ولا يسعني إلا أن أشير إلى أن هذه الأفعال يمكن أن تكون ناشئة عن مخططات وكالة المخابرات المركزية الأمريكية التي أشارت مواجهات بين هندوراس ونيكاراغوا لكي تستخدم ذريعة للايهام بوجود حرب بين البلدين كجزء من المخططات التي تحاول تبرير شن هجوم سافر على نيكاراغوا .

كما أحيطكم بأننا قد أبلغنا هذا الوضع إلى البلدان الأعضاء في مجموعة كونتادورا لأغراض مفاوضات السلام التي تشجع على اجرائها تلك المجموعة ."

وأكون متينا لو تفضلتم سعادتكم بتعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) خاقييرشا مورو - ورا

السفير

الممثل الدائم لنيكاراغوا

لدى الأمم المتحدة